



即時發佈：2015 年 3 月 10 日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **CUOMO** 宣佈就防止水生入侵物種於 **ADIRONDACKS** 中蔓延達成協定

53 家環保團體、所有人協會、地方和州政府簽署協定來保護清潔水，增大休閒機會及促進旅遊業發展

州長 **Andrew M. Cuomo** 今日宣佈，**53** 家紐約州機構、地方政府、地產所有人、湖泊協會、環保團體、體育運動團體及企業達成一項史無前例的協定，以防止水生入侵物種在 **Adirondack** 地區的侵入和蔓延。該協定將會幫助保護清潔水，增大休閒機會，並促進紐約州上州的旅遊業發展。

「除了是本州最出色的自然寶藏之一之外，**Adirondacks** 亦是紐約州上州社區一筆重大的經濟資產，而如今，我們正採取一項重要措施來保護該地區免受水生入侵物種之威脅，」州長 **Cuomo** 說。「對於保護當今和未來的 **Adirondack** 水體來說，防止該等入侵物種的蔓延是至關重要的，這將會確保遊客能夠繼續欣賞到該公園的自然美景。透過與我們的眾多合作夥伴齊心協力，我們將會幫助在未來保護該地區。」

據 **Adirondack** 公園入侵植物計畫(**Adirondack Park Invasive Plant Program**)近期的一項研究表明，如任由入侵物種蔓延，則會為 **Adirondack** 經濟帶來高達 **9** 億美元的損失。這包括每年的遊客消費損失、農業和原始森林生產價值損失，以及將會持久影響稅基和地產所有人借款能力的地產價值損失。

為防止發生這種情況，**53** 家各方承諾攜手制定一項新的地區性水生入侵物種防治試點計畫，以積極防止水生入侵物種在 **Adirondack** 水體的侵入和蔓延。該項計畫將會包括管理、資料蒐集、教育、船隻檢查，及必要時的船隻和拖車淨化。其他實體可後續加入簽署該協定。

在其 **2015** 年機會工作計畫(**Opportunity Agenda**)中，州長 **Cuomo** 宣佈推出受保護景觀和社區繁榮(**Protected Landscapes and Thriving Communities**)計畫來推動 **Adirondack** 的旅遊經濟，保護森林保護區並助力社區繁榮發展。該計畫的一項核心要素便是防止入侵物種的蔓延。為支援該工作，州長提議在下一財年為環保基金(**Environmental Protection Fund**)增撥 **100** 萬美元來抵禦入侵物種的蔓延。

今日宣佈的協定支援對所有進入和離開該地區及其水體的船隻採用清潔、排空和乾燥 (Clean, Drain and Dry) 標準。依據該協定，計畫於 2015 年開展一項地區性的船隻和拖車檢查和淨化計畫，從而鞏固對該地區的 George 湖及其他湖泊所開展的成功工作。

環保部(Department of Environmental Conservation, DEC)部長 Joe Martens 說：「對於釣魚者、乘船者、划船者、游泳者、遊覽 Adirondacks 的其他休閒者，以及其企業仰仗於這些遊客的居民來說，擁有支援健康生態系統的清潔水體是至關重要的。簽署該協定的組織的數目和類型顯示出水生入侵物種對 Adirondack 地區的生態和經濟健康所造成的嚴重威脅，以及對保護該地區的水質、旅遊收入和地產價值的普遍願望。」

參議員 Betty Little 說：「該協定在將水生入侵物種清除出 Adirondack 公園方面的重要性，從一直將這視為優先事項的眾多組織的多樣性中便可看出。我們湖泊、河流和溪流的水體影響到 Adirondack 公園地區每位居民和遊客的生活。透過防止入侵物種蔓延來保護清潔水將會節省數百萬美元，並在許多許多年裡惠及經濟和環境。感謝州長 Cuomo、部長 Martens 及我們所有地方利益相關者的精誠合作。」

Hamilton 郡監事會主席 William G. Farber 說：「該諒解備忘錄(Memorandum of Understanding, MOU)再度充分印證了 Adirondack 公園的問題解決方式已在一個完美的時刻提升至一個新的合作層次。透過基礎的基層流程發現問題，然後由州機構制定解決方案並逐步協助實施，這已成為州長 Cuomo 領導下的標準模式。我讚賞州長和部長 Martens 的幫助與領導。」

Adirondack 村鎮協會(Adirondack Association of Towns & Villages)會長 Brian Towers 說：「Adirondacks 清潔的水體是一筆國家寶藏，但正在受到水生入侵物種蔓延的危及並威脅到我們山區社區真正的血脈。Adirondack 村鎮協會讚賞州長對保護計畫的遠見和支援，它將會對穿行於該公園各水體之間的存在這種威脅的船隻進行監控和淨化。這項自願計畫免於對船隻採取法規管制方法，同時解決了教育和防治需求，是所有划船者皆可利用的方法。」

Adirondack 公園地方政府審查委員會(Local Government Review Board)執行主任 Fred Monroe 說：「Adirondack 地方政府感謝州長 Cuomo 發揮領導作用，於其州預算中提議增撥 100 萬美元來滿足基礎設施和員工需求，從而防止會對 Adirondack 地區生態和經濟健康造成嚴重威脅之水生入侵物種的侵入和蔓延。另外，本審查委員會讚賞並感謝該多元化的利益相關者聯盟，他們一直是抗擊水生入侵物種工作中的合作者和投資者，並批准該項致力於保護 Adirondack 公園豐富水資源的諒解備忘錄。」

Adirondack Mountain Club 執行主任和法律顧問 Neil F. Woodworth 說：「廣泛的 Adirondacks 利益相關者之間的這項重要協定彰顯出地方和州政府，及眾多深度關注我們美麗的 Adirondack 公園的協會和非營利組織的承諾。Adirondack Mountain Club 期待著與我們諸多的專業會員和划船者繼續開展管理工作，以實現該項重大協定的目標來防止水生入侵物種在 Adirondack 公園的池塘、湖泊、溪流和河流中蔓延。」

Adirondack 委員會副主任 Diane Fish 說：「入侵物種會對 Adirondack 公園的生態、經濟和社會架構造成普遍威脅。該項新協定將會作為一項旨在抗擊和防止入侵物種在 Adirondack 公園的湖泊和河流中蔓延的協調性新戰略的框架。州長提議在其 2015-16 年度預算計畫中增撥 100 萬美元的入侵物種防治資金並制定一項 Adirondack 入侵物種防治戰略，而這將會創造新的機會來加強該公園中將會為本州和本國樹立典範的預防和根治計畫。」

Lake George 村長兼 S.A.V.E 委員會主席 Robert Blais 說：「我們非常高興再次見到州長 Cuomo 提供支援來幫助我們抗擊水生入侵物種在 Adirondack 地區中蔓延。我們的 3,000 座湖泊和池塘及 30,000 英哩的河流和溪流是本地區最寶貴的資產。透過將我們在 Lake George 取得的初步成功作為典範及憑藉州長的持續領導，我們的 S.A.V.E. 團體期待著與我們 Adirondacks 中的所有社區展開合作。」

The FUND for Lake George 執行董事兼 S.A.V.E. Lake George 創始成員 Eric Siy 說：「這一歷史性的行動呼籲顯示出入侵物種所帶來的史無前例的嚴重威脅及防止它們損害我們珍貴水體的必要性。這印證了所有層級及所有部門的領導是取勝的關鍵。恰似州長 Cuomo 領導大家將 Lake George 計畫打造成全國重大計畫的典範一樣，其如今在為整個 Adirondack 公園制定防治計畫中的充滿膽識的領導將會繼續成為未來後代真正感謝的一筆重大遺產。」

Adirondack 土地所有人協會(Adirondack Landowners Association)會長 Tom Williams 說：「對於旅遊和戶外休閒在 Adirondack 公園的所有社區中扮演的關鍵角色來說，水質是至關重要的。該等水體的經濟和環境重要性值得我們付出最大的努力來幫助防止水生入侵物種的蔓延。」

Adirondack 湖泊聯盟(Adirondack Lakes Alliance)執行主任 Ed Griesmer 說：「代表著 Adirondack 地區所有湖泊協會利益的 Adirondack 湖泊聯盟感謝州長 Cuomo 實施一項旨在遏止入侵物種在 Adirondack 公園的近 3,000 座湖泊、溪流和池塘中侵入和蔓延的戰略計畫。由州環保部和一家包括湖泊協會、地方政府、州機構及環保組織在內的利益相關者聯盟團體制定的該項合作計畫將會對我們湖泊和社區所面臨的經濟、環境和生態問題產生重大影響。多年來，湖泊協會已投入了上千小時的志願時間和巨大的財務支援，因為他們是解決入侵物種問題的先遣軍。該承諾將會為湖泊協會提供更多的援助來幫助他們繼續履行其為所有享用者保護我們湖泊的首要使命。」

保羅史密斯學院(Paul Smith's College)代院長 Eric Holmlund 博士說：「保羅史密斯學院的 Adirondack 流域研究所(Adirondack Watershed Institute)讚賞州長 Cuomo 推出歷史性的計畫來保護 Adirondack 地區的水體免遭水生入侵物種侵害。Adirondack 公園水生入侵物種蔓延防治計畫為該公園提供了一套無與倫比的工具來聯合該公園各界力量共同抗擊威脅。入侵物種無鎮、郡或市的界限，因此我們需要一種跨越地域區劃的科學性解決方案。」

該協定的確認簽署方包括：

New York State Department of Environmental Conservation

Adirondack Park Agency
Town of Bolton
Town of Chester
Town of Horicon
Upper Hudson Recreational Hub Towns

- Town of North Hudson
- Town of Newcomb
- Town of Minerva
- Town of Indian Lake
- Town of Long Lake

Adirondack Association of Towns and Villages
Adirondack Council
Adirondack Lakes Alliance
Adirondack Landowners Association
Adirondack Mountain Club
Adirondack Park Local Government Review Board
Adirondack Regional Chamber of Commerce
Adirondack Park Invasive Plant Program
Adirondack Wild: Friends of the Forest Preserve
Ausable River Association
Central Adirondack Partnership for the 21st Century (CAP-21)
Chateaugay Lake Foundation
Essex County Soil and Water Conservation District
East Shore Schroon Lake Association
Friends of Long Pond Association
Fund for Lake George
Hamilton County Board of Supervisors
Hamilton County Soil and Water Conservation District
Indian Lake Association
Lake Champlain Basin Program
Lake Colby Association
Lake George Association
Lake George Land Conservancy
Lake George Park Commission
Lake Pleasant Sacandaga Association
Lewis County
Long Lake Association
Loon Lake Park District Association
The Nature Conservancy
North Country Chamber of Commerce
Okara Lakes Association in Thendara
Osgood Pond Association
Paul Smith's College
Paradox Lake Association
Piseco Lake Association
Protect the Adirondacks

Raquette Lake Association
Schroon Lake Association
Upper Saranac Lake Association
Village of Lake George
Warren County Invasive Species Committee
Warren County Soil and Water Conservation District
Wildlife Conservation Society

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418